



CONVENTION DE PARTENARIAT
ENTRE
L'UNIVERSITÉ LUMIÈRE-LYON 2
ET L'ÉCOLE NORMALE SUPÉRIEURE DE LYON

L'Université Lyon 2, dont le siège est situé au :
86, rue Pasteur – 69365 Lyon Cedex 07
Représentée par sa Présidente, Nathalie Dompnier
ci-après désignée « Université Lumière Lyon 2 »

Et

l'École normale supérieure de Lyon,
15 parvis René Descartes – BP 7000 – 69342 Lyon Cedex 07
Représentée par son Administrateur Provisoire, Lamine BOUBAKAR,
ci-après désignée « ENS de Lyon »

Vu le code de l'éducation,

Vu le décret n°2012-715 du 7 mai 2012 fixant les règles d'organisation et de fonctionnement de l'Ecole normale supérieure de Lyon,

Vu l'arrêté du 21 mars 2023 portant nomination dans les fonctions d'administrateur provisoire de l'Ecole normale supérieure de Lyon – M. BOUBAKAR (Lamine),

Vu l'arrêté d'accréditation en date du ____/____/2022, ayant pour objet l'accréditation de l'Université Lyon 2 en vue de la délivrance des diplômes nationaux,

Vu les statuts de l'Université Lumière Lyon 2, adoptés par le conseil d'administration en sa séance du 27 avril 2018, modifiés,

Préambule

L'Université Lumière Lyon 2 et l'ENS de Lyon conviennent de coopérer pour la troisième année de licence (L3) d'Espagnol LLCER et établissent à cette fin la présente convention.

La présente convention a pour objet de déterminer les modalités de fonctionnement du partenariat pédagogique, entre l'Université Lumière Lyon 2 et l'ENS de Lyon, concernant la L3 d'Espagnol LLCER.

1. Inscriptions

1.1. Inscription administrative

Les normaliens élèves et les normaliens étudiants admis à l'ENS de Lyon sont admis de plein droit en Licence d'Espagnol LLCER de l'UFR Langues de l'Université Lumière Lyon 2, au sein du DEMHIL (Département d'Études des Mondes Hispanophone et Lusophone). La commission pédagogique est informée de ce dispositif. Les normaliens élèves doivent s'inscrire à l'Université Lumière Lyon 2 et payer les droits correspondants selon le calendrier défini par l'Université Lumière Lyon 2.

Le responsable de la section d'Espagnol de l'ENS de Lyon remettra la liste des normaliens concernés au secrétariat du service Scolarité de l'ENS de Lyon, au Directeur et au secrétariat du DEMHIL (Département d'Études des Mondes Hispanophone et Lusophone) de l'Université Lumière Lyon 2.

1.2 Inscription pédagogique

La présence des normaliens élèves de l'ENS de Lyon est requise comme celle des autres étudiants dans le cadre du calendrier des IP web de l'Université Lumière Lyon 2, afin qu'ils procèdent à leur inscription en TD.

2. Organisation pédagogique

2.1. Enseignements

Les normaliens élèves et les normaliens étudiants de l'ENS de Lyon inscrits en Licence d'Espagnol LLCER au Département d'Études des Mondes Hispanophone et Lusophone de l'UFR Langues de l'Université Lumière Lyon 2 suivent la formation selon la répartition suivante :

SEMESTRE 5–Mention LLCER –Parcours ESPAGNOL

Souligné : **cours suivi à Lyon 2**

UE1 LINGUISTIQUE ET TRADUCTION (6 ECTS : 1,5 ECTS par cours)

-CM Linguistique : diachronie et diatopie

-TD Linguistique : diachronie et diatopie => **ESP-3107 (Linguistique diachronique)**

-TD Thème => **ESP-3105 thème**

-TD Version => **ESP-3106 version 1**

UE2 CIVILISATION et LITTÉRATURE (6 ECTS : 1,5 ECTS par cours)

-CM Civilisation Amérique XXe-XXIe => **ESP-3104 (Amérique latine 1)**

-TD Civilisation Amérique XXe-XXIe => **ESP-3104 (Amérique latine 2)**

-CM Littérature Espagne : période classique => **ESP-3102 (Culture du Siècle d'Or 1)**

-TD Littérature Espagne : période classique => **ESP-3102 (Culture du Siècle d'Or 2)**

UE3 Langue et Arts visuels (6 ECTS : 1,5 ECTS par cours)

-CM Arts visuels : image fixe Espagne/Amérique latine

-TD Arts visuels : image fixe => **Cours ENS de portugais**

-TD Traduction classique => **ESP-3106 version 2**

-TD pratique de la langue => **ESP-3112 Pratique de la langue**

UE4 complémentaire libre (6 ECTS)

=> **Cours ENS Anglais pour le CAE ou autre cours en anglais si CAE déjà obtenu.**

UE langue (3 ECTS)

=> **Cours ENS de catalan**

UE prépro. (3 ECTS)

=> **ESP-3109 civilisation de l'Amérique latine**

SEMESTRE 6–Mention LLCER –Parcours ESPAGNOL

Souligné : **cours suivi à Lyon 2**

UE1 LINGUISTIQUE ET TRADUCTION (6 ECTS : 1,5 ECTS par cours)

-CM Linguistique : diachronie et diatopie

-TD Linguistique : diachronie et diatopie

-TD Thème

-TD Version

UE2 CIVILISATION et LITTÉRATURE (6 ECTS : 1,5 ECTS par cours)

-CM Civilisation Espagne moderne et contemporaine XVII-XIXe

-TD Civilisation Espagne moderne et contemporaine XVII-XIXe

-CM Littérature Amérique latine XX-XXIe

-TD Littérature Amérique latine XX-XXIe

UE3 Langue et Arts visuels (6 ECTS : 1,5 ECTS par cours)

-CM Arts visuels - Image animée Amérique/Espagne

-TD Arts visuels image animée

-TD pratique de la langue

UE4 complémentaire libre (6 ECTS)

=> **Cours ENS Anglais pour le CAE ou autre cours en anglais si CAE déjà obtenu.**

UE langue (3 ECTS)

=> **Cours ENS de catalan**

UE Prépro. (3 ECTS)

2.2. Coordonnées des services et calendrier de transmission des notes

Les notes obtenues à l'ENS de Lyon seront transmises par le secrétariat du service Études et Scolarité de l'ENS de Lyon au secrétariat du DEMHIL de l'Université Lumière Lyon 2 qui les reportera dans le relevé de notes semestriel de ces étudiants. La transmission des notes s'effectuera conformément au modèle joint en annexe.

Au début de chaque année universitaire, et au plus tard à la fin du mois de septembre, le secrétariat du DEMHIL de l'UFR Langues de l'Université Lumière Lyon 2 communiquera au service Études et Scolarité de l'ENS de Lyon les dates auxquelles les notes devront avoir été

transmises pour le semestre 5 et pour le semestre 6.

Le secrétariat du service Études et Scolarité de l'ENS de Lyon peut être contacté à l'adresse suivante :

etudes_departenements_lss@ens-lyon.fr

Le secrétariat du DEMHIL de l'Université Lumière Lyon 2 peut être contacté à l'adresse suivante :

beatrice.noascone@univ-lyon2.fr

3. Régimes d'assiduité

Sous réserve des particularités instaurées au titre de la présente convention, l'assiduité à tous les cours prévus par la maquette de la Licence d'Espagnol LLCER de l'Université Lumière Lyon 2 est obligatoire, et l'évaluation des normaliens de l'ENS de Lyon se fait dans les mêmes conditions que pour les autres étudiants.

La dispense d'assiduité peut être accordée aux normaliens de l'ENS de Lyon dans les cas prévus au règlement de scolarité de l'Université Lumière Lyon 2. Elle doit être validée par le responsable de la Licence d'Espagnol LLCER à l'Université Lumière Lyon 2 et par le responsable de la section d'Espagnol de l'ENS de Lyon.

4. Litige

Pour tout litige que pourrait soulever l'application de la présente convention, les parties s'efforceront de trouver un accord amiable.

Toutefois, elle peut être dénoncée par l'une des deux parties avant le 30 MAI pour l'année universitaire suivante.

A défaut, le contentieux sera porté devant le Tribunal administratif de Lyon.

5. Entrée en vigueur et durée de la convention d'application

La présente convention est conclue pour la durée de l'accréditation de l'Université Lumière Lyon 2 2022-2026.

Toute modification entraînera la rédaction d'un avenant.

Fait à Lyon, en deux exemplaires originaux,

Le

Pour l'Université Lyon 2
Nathalie Dompnier
Présidente

Signature et cachet

Le

Pour l'ENS de Lyon
Lamine BOUBAKAR
Administrateur Provisoire

Signature et cachet